

## AMENDMENTS TO THE CLAIMS

The listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application.

### Listing of Claims

---

1. (Currently Amended) A translating apparatus, comprising:

translating means for translating document data into another language;

an output unit for outputting the translated document data translated by said translating means;

a mode setting unit for setting the translating apparatus in a first mode or a second mode;

and

a controller;

wherein, in a case where the first mode is set, said controller controls said translating means so as to translate the document data into a plurality of languages, each different from an original language of the document data, and controls said output unit so as to output the translated document data by ~~[[same]]~~ language ~~group~~ groups, each group including the translated document data translated in a common language that is different from each other group, and

wherein, in a case where the second mode is set, said controller controls said translating means so as to translate the document data into a plurality of languages, each different from the original language of the document data, and controls said output unit so as to output the translated document data by ~~group~~ groups, each group including [[each]] the translated language document data translated in each of the plurality of languages.

2. (Original) The translating apparatus as recited in claim 1, wherein said output unit includes a printing device for printing the translated document data on a sheet.

3. (Original) The translating apparatus as recited in claim 2, wherein said output unit further includes a sorter for sorting printed sheets by the group.

4. (Original) The translating apparatus as recited in claim 1, wherein said output unit includes a display for displaying the translated document data.

BI  
CMT  
5. (Original) The translating apparatus as recited in claim 1, further comprising an operation unit for specifying an original language and a plurality of languages to be translated.

6. (Currently Amended) A translating apparatus, comprising:  
translating means for translating document data into another language;  
an output unit for outputting the translated document data translated by said translating means;

a mode setting unit for setting the translating apparatus in a prescribed mode; and  
a controller;

wherein, in a case where the prescribed mode is set, said controller controls said translating means so as to translate the document data including a plurality of different languages into at least one language, and controls said output unit so as to output the translated document data.

7. (Original) The translating apparatus as recited in claim 6, wherein said output unit includes a printing device for printing the translated document data on a sheet.

8. (Original) The translating apparatus as recited in claim 6, wherein said output unit includes a display for displaying the translated document data.

9. (Original) The translating apparatus as recited in claim 6, further comprising an operation unit for specifying a plurality of original languages and at least one language to be translated.

B/  
cont

10. (Currently Amended) The translating apparatus as recited in claim 9, wherein, in a case where a plurality of ~~language~~ languages to be translated are specified by said operation unit, said controller controls said translating means so as to translate each original language into the plurality of languages to be translated, and controls said output unit so as to output the plurality of translated languages by ~~group~~ groups, each group including a same translated language .

11. (Currently Amended) A translating apparatus, comprising:  
translating means for translating a first document data and a second document data into another language, different from the language of the first document data and the second document data;

an output unit for outputting the translated document data translated by said translating means; and

a controller;

wherein, said controller controls said translating means so as to translate each of the first document data and the second document data into a first language and a second language, and controls said output unit so as to output the first and second document data translated into the first language as a first group and the first and second document data translated into the second language as a second group.

12. (Original) The translating apparatus as recited in claim 11, wherein said output unit includes a printing device for printing the translated document data on a sheet.

Bl  
Cmt  
13. (Original) The translating apparatus as recited in claim 11, wherein said output unit includes a display for displaying the translated document data.

14. (Currently Amended) A translating apparatus, comprising:  
translating means for translating document data into another language;  
an output unit for outputting the translated document data translated by said translating means;

an operation unit for setting [[the]] a number to be output; and  
a controller;

wherein, said controller controls said translating means so as to translate the document data in an original language into a first language and a second language, each being different from the original language, and controls said output unit so as to repeatedly output the document data translated into the first and second languages as a single group by the number to be output set by said operation unit.

15. (Original) The translating apparatus as recited in claim 14, wherein said output unit includes a printing device for printing the translated document data on a sheet.

16. (Original) The translating apparatus as recited in claim 14, wherein said output unit includes a display for displaying the translated document data.

17. (Original) A translating apparatus, comprising:

translating means for translating document data into another language;

an output unit for outputting the translated document data translated by said translating means; and

a controller;

wherein, said controller controls said translating means so as to translate a first document data written in a first language and a second document data written in a second language into at least one language, and controls said output unit so as to output the translated first and second document data.

18. (Original) The translating apparatus as recited in claim 17, further comprising an operation unit for specifying a translated language, wherein, in a case where a third language and a fourth language are specified as a language to be translated, said controller controls said translating means so as to translate each of the first document data and the second document data into the third language and the fourth language, and control said output unit so as to output the

09/593,060

*BI  
could*

first and second document data translated into the third language as a group and the first and second document data translated into the fourth language as a group.

---